

Teil 4/Part 4 Mitteilungen/Notifications

* DE. Ostsee. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Schießzeiten

a)	Putlos	Zeit/Schedule	b)	Todendorf	Zeit/Schedule
	10.07.2017	09:00–17:00		10.07.2017	09:00–17:00
	11.07.2017	09:00–17:00		11.07.2017	09:00–17:00
	12.07.2017	09:00–24:00		12.07.2017	09:00–24:00
	13.07.2017	00:00–00:30		13.07.2017	00:00–00:30
		09:00–24:00			09:00–24:00
	14.07.2017	00:00–00:30		14.07.2017	00:00–00:30
		09:00–17:00			09:00–17:00
	15.07.2017	Kein Schießbetrieb No firing exercises		15.07.2017	Kein Schießbetrieb No firing exercises

Die Schießzeiten sind ohne Gewähr.

Maßgebend sind die Signale auf den Signalstellen (s. Krt.) und auf den Sicherungsfahrzeugen.

Das Warnggebiet auf See ist zu den oben genannten Schießzeiten gefährdet. Das Befahren ist gemäß Verordnung über Sicherungsmaßnahmen für militärische Sperr- und Warnggebiete an der schleswig-holsteinischen Ost- und Westküste und im Nord-Ostsee-Kanal vom 1. Juni 2012 (BAnz. AT 11.06.2012 V1), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 8. April 2013 (BAnz. AT 15.04.2013 V1) **verboten**. Es finden auch außerhalb dieser festgesetzten Schießzeiten Übungen statt, bei denen Leucht- und Signalmunition, außer Signal rot, verschossen wird.

Das Gefahrengebiet (bezeichnet durch die Leuchttonnen H 1 bis H 3) außerhalb der Warnggebiete ist während der Schießzeiten möglichst zu meiden und kann nach vorheriger Absprache mit der Bundeswehr befahren werden.

Die Küstenfunkstelle **Todendorf Naval** verbreitet von Montag bis Freitag jeweils 07:30, 11:00 und 15:30 Uhr, in Ausnahmefällen am Sonnabend 07:30 und 11:00 Uhr, eine Lagemeldung auf UKW-Kanal 11 zu den aktuellen Gefahrenbereichen für den Schießbetrieb.

Die Lagemeldung wird 5 Minuten zuvor auf UKW-Kanal 16 angekündigt.

* DE. Baltic Sea. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Firing exercises

The schedule is not guaranteed.

The signals shown at signal stations (see chart) and on control vessels prevail.

*Navigation in the caution area during the above firing times is dangerous. Navigation is **prohibited** under the relevant shipping ordinance on safety measures in exercise areas off the coast of Schleswig-Holstein, dated 1 June 2012, (Federal Legal Gazette, 11.06.2012), last amended by the Ordinance of 8 April 2013 (Federal Legal Gazette, 15.04.2013). Exercises including use of illuminating and signalling ammunition, except red signals, also take place outside scheduled times.*

The danger area (marked by light-buoys H 1 to H 3) outside the caution areas should be avoided during firing exercises but vessels may pass through after permission has been granted by the Bundeswehr.

*The coast radio station **Todendorf Naval** transmits updated situation broadcasts concerning the danger area from Monday through Friday at 0730, 1100 and 1530, in exceptional cases also on Saturday at 0730 and 1100, on VHF channel 11.*

The situation broadcast will be announced 5 minutes in advance on VHF channel 16.

(WSA Lübeck 69/17) 26/17

- * **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung. Unterbleiben einer UVP gem. § 3 a UVPG. Änderung des Offshore-Windenergiepark-Vorhabens „Deutsche Bucht“**

Für das vorbezeichnete Vorhaben wurden im Juni 2016 beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) Änderungen der Ausführungsplanung eingereicht. Hiermit wird gemäß § 3 a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Februar 2010 (BGBl. I S. 94), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Mai 2017 (BGBl. I S. 1298), bekanntgemacht, dass durch diese Änderungsplanung keine Verpflichtung zur erneuten Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung besteht. Nach Prüfung gemäß § 3 e i.V.m. § 3 c Satz 1 des UVPG wurde festgestellt, dass durch die Änderung des Vorhabens keine entscheidungserheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zu erwarten sind. Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass diese Feststellung nicht selbständig anfechtbar ist.

Die der Prüfung zu Grunde liegenden Unterlagen und die Begründung der Feststellung können auf Antrag nach den Bestimmungen des Umweltinformationsgesetzes bei dem BSH, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg eingesehen werden.

Im Auftrag
Seewald

Az.: BSH/5111/Deutsche Bucht/PFV/M5318

- * **DE. North Sea. BSH. Notification. Omission of an Assessment of Environmental Impacts according to section 3 a UVPG. Amendment of the offshore wind farm project “Deutsche Bucht”**

In June 2016, amended implementation planning documentation for the aforementioned project was submitted to the German Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH). Herewith it shall be officially notified that according to section 3 a of the Act on the Assessment of Environmental Impacts (UVPG) as of 24 February 2010 (Federal Law Gazette, BGBl. I p. 94), last amendments as of 29 May 2017 (BGBl. I p. 1298), these amendments do not entail an obligation to perform a renewed assessment of the environmental impacts. According to our assessment of the documents based on section 3 e in conjunction with section 3 c sentence 1 UVPG, the amendment of the project is not expected to have relevant adverse environmental effects.

By way of precaution mention is made to the fact that this finding is not appealable independently.

The inspected documents and the grounds to this decision may be reviewed upon application according to the Environmental Information Act at the BSH, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg.

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Seewald*

FR.: BSH/5111/Deutsche Bucht/PFV/M5318

(BSH M5/17) 26/17